

B A

B. R. V.

665-a
283/iv.

59/906.

къвжитъл, ши къ фълпта) къ къчирия кърбъ ли къ-
пръ се фитта **Къзъ**, дъ оънда юзъореск ши ³⁷
циа, дъ ли фъръ, иъмъдъ чъл еън къ ръдъенъ чините-
ни, иъмъдъ дъръцънъор съ би благословъ. Етъгъстори
мъре, къ фън прокопътъ, ти ръдъ съ кънолицъ
мъдъ, иъмъ къзъни чинъститъ, ши мън бърътъ иъ-
мене се фитъзънъ мъ **константина** **Лънири** ³⁸ **Къзъ** ³⁹
саъ дърътъ пъ чъръо съмъ чинитени **Къзъ** ⁴⁰
иъзънъ къ стъблътъ, ши ти аъмътъ дъкътъ съмълъ,
къ къре дърътъ иъзъмъ съпъ **Лъподобнътъ** ши иъзъмътъ.

4

БЪКОЛНЗ пенгръл възътъра ПРЪНЧИЛА СОР.

Че къпринде фтъръс съне ѣжн-
дълла въчърнѣй. Ши ѿ оѣтъреи.
Ши ѿ съфителъръ лутъргїй, къ
Причеснеле дѣ престе съпътъмънъ.
Ши ла Празниче фпазрътъши, Гре-
чеще, ши ѣшмънѣще. Ши чѣло
зъне въорънѣй ѿле лѣнъ дѣнъзъ.
Ши ѿ (BIBLIOTECA ASTREI
Biblioteca româna M. G. și cultura poporului român)



СИКІЙ,

† Тъпографія лѣнъ Іѡаннъ Барт.

1803.

А й Б в Г д є Ж
З з і Я І Ї К л М н
О П р с т є оу Θ
Ф Х з й ь Ѧ ѿ ѿ
Ч Ч щ ѩ Ѵ и Ѹ
Ѡ ю Ѿ ψ ц т v.

й А Б в Г д є Ж з і н
 к л М н о П р с т є оу Θ
 Ф Х з й ь Ѧ ѿ ѿ
 Ч щ ѩ Ѵ и Ѹ

Ба ба га да жа За ка ла
ма на па ра са та юл фа хя
ца ча ша ща Ѣл ѡа ца.

Бе ве ге де же Зе ке ле
ме не пе ре се те ѹе фе хе
це че ше ѿ Ѣе це.

Би би ги дн жи зи ки ли
ми ни па ри си ти ѹи фи
хи ци чи щи ѿ Ѣи ѡи ци.

Бо во го до жо зо ко ло
мо но по ро со то ѹо фо
хо цо чо шо ѿ Ѣо ѡо цо.

Б8 в8 г8 д8 ж8 з8 к8
л8 м8 н8 п8 р8 с8 т8 љ8
ф8 х8 ѽ8 Ѵ8 ѿ8 ѿ8 Ѣ8
Ѱ8 Ѵ8.

Бю вю гю дю жю зю кю
лю мю ню пю рю сю тю фю
Фю хю цю чю шю щю Ѽю Ѵю цю.

Бѣ вѣ гѣ дѣ жѣ зѣ кѣ
лѣ мѣ нѣ пѣ рѣ сѣ тѣ
шѣ фѣ хѣ цѣ чѣ шѣ ѿѣ
ѡѣ Ѵѣ цѣ.

Бра вра гра дра жра зра кра
ла мра нра пра сра тра дра фра
Хра цра чра шра ѿра Ѽра Ѵра цра.

Бре вре гре дре жре зре кре
лре мре нре пре сре тре дре фре
Хре цре чре шре ѿре Ѽре Ѵре цре.

Бри ври гри дри жри зри
кри лри мри нри при сри три
дри фри Хри цри чри шри ѿри
ѡри Ѵри цри.

Бро

РЖНДѢЛЛ ВЕЧЕРНІЙ.

० ६

Бро вро гро дро жро зро
кро лро мро нро про сро тро
Фро фро хро цро чро шро
щро щро ѡро цро.

Бр8 вр8 гр8 др8 жр8 зр8
кр8 лр8 мр8 нр8 пр8 ср8 тр8
Фр8 фр8 хр8 цр8 чр8 шр8
щр8 щр8 ѡр8 цр8.

Тмѧ мнѧ злѹ тло еде кто
чт8 склю виѣ мнѣ.



РЖНДѢЛЛ ВЕЧЕРНІЙ.

Пенгр8 ёг҃ауынле сфицилар пэрин-
цилар мояшри, дмне Ісє Хсє дм-
незеъл ностр8 миахеъшени пре ной, амин.

Мэріре цие дмнезеъл ностр8, мэріре цие!

▲ пэрәпте чөрәсік мжнегжиторюле, дх8л
адевеър8л8и, кәреле прэт8пнди-
нѣ єши, ши тоате де плинейш: Виетї-

А Г

арюл

А́рюл бъннагацнишр, ши дзгагоюла де
втаци, винш ши Свазшаве ѿтров ной,
ши не кбрзцёше пре ной де тоатз спор-
куновнъ, ши мжнитве ѿнде софле-
щеле ноястре.

Сфітє дмнезеуле, сфітє таре, сфітє
фэрт де моярте, милюещене пре ной.

Ши съ зыче де трей ѿй.

Слава Татлауи, ши Фюльи ши Сфітє
тулауи дх, аїдум ши позрѣ ши
и вѣчнї вѣчнлашр, амин.

Прѣ сфітє Троицк, милюещене пре
ной: дмнекурзцёшв пижателе ноя-
стре: Стапжне йартз фэрт де лецилв
ноястре: Сфітє черчепѣзк, ши винде-
къ кепчтнцелв ноястре, пентр8 ич-
мелв тѣз.

Дмнекилюещене г. Слава, ши аїдум.

Татла ностров, кареле єшй ѿ чёрюри:
сфіцаскъсъ ичмелв тѣз, віс ѿп-
рзцил та: фіе вол та, преком ѿ чёрю,
аша ши пре памжнит: Пажнѣ ноястре чѣ-
дни тоалте зиавле, дзнене нодш астезий.

Ши.

ШИ НЕ ІРПІЗ НОАШ ГРЕШАЛДЕ НОАСТРД, ПРОЕКОМ ШИ НОЙ ЄРПАМ ГРЕШИЦИЛІОР НОЩРН. ШИ НОНЕ ДІЧЕ ПРЕ НОЙ Ѥ НІСИ-
ПІЗ: ЧИ НЕ НІЗЕВЕВЕЦЕ ДЕ ЧЕЛ РІЗ.

ДМНЕ МИЛУЕЩЕНЕ ДЕ ЕІ.

ВЕНІЦІЙ СЖНЕ ІКІНІЗМ Ѥ ПІЗРАПОЛУЙ НО-
СТРД ДМНЕЗЕЗ. ВЕНІЦІЙ СЖНЕ ІКІ-
НІЗМ, ШИ СЪ КІДЕМ ЛА ХС: Ѥ ПІЗРАПОЛ
НОСТРД ДМНЕЗЕЗ. ВЕНІЦІЙ СЖНЕ ІКІНІЗМ,
ШИ СЪ КІДЕМ ЛА ІСІШ ХС Ѥ ПІЗРАПОЛА,
ШИ ДМНЕЗЕЗЛ НОСТРД.

УАЛМІЯЛ ѤГ.

КІНІЕ КІЗБІНІПЕЗ СУФЛЕПЕ АЛ МІЕЗ ПРЕ
ДМНІЯЛ: ДМНЕ ДМНЕЗЕЗЛ МІЕЗ МЗ-
РІТУПЕІН ФОАРПЕ. ѤПРД МЗРІТУРИСИРЕ,
ШИ Ѥ МАРЕ ПОДОЛЕЗ ПЕІН ѤБРІКАП: ЧЕЛ
ЧЕ ПЕ ѤБРАЧИКІЗ ЛІМІНА КА КІЗ ОХАЙНІ.
ЧЕЛ ЧЕ ѤПІНІС ЧЕРІЮЛ КА ОХАЙНІ.
ЧЕЛ ЧЕ АІКОПЕРІИ КІЗ АПЕЧЕЛЕ МАЙ ПРЕДІСІВРІ-
АЛЕ ЛІЗН. ЧЕЛ ЧЕ ПІЗН НОЇН СУІРІК ТА.
ЧЕЛ ЧЕ ОУМБЛІ ПРЕСТЕ АРНІПІЛЕ ВІНІПУРИ-
ЛІОР. ЧЕЛ ЧЕ ФАЧИ ѤЦЕРІИ ПЕІН АХУРІН
ШИ СЛОУЦІЛЕ ТАЛІ ПАРД ДЕ ФОІК. ЧЕЛ ЧЕ

Ѥ Г

ѤПІВМЕЕ-

Історія північного Китаю
 від часу заснування династії
 Чжоу до часу падіння династії
 Сун. Видання це є першою
 частиною історичного труда
 китайського історика
 Сюань Фуна, який жив
 у VI столітті. У книзі
 використано матеріал
 з підручника землеробства
 і сільського господарства
 китайської епохи. Книга
 містить багато цінної
 інформації про землеробство
 і сільське господарство
 Китаю та інших країн
 Східної Азії та Європи.
 Книга є важливим джерелом
 історичного та археологічного
 матеріалу.

Вечерний.

СЕВОР ЛЕМНЕЛЕ КЖМП8Л8Й, КИЕДРУН ЛУБА-
Н8Л8Й КАРВ АЙ РХІЗДИТ, АКОЛШ ПАСЕРН-
ЛЕ СЗ ВОР ІК8ЙВА ЛЗІКАШ8Л ЅРОДІ8Л8Й
ПОВЕЦЧЕЩЕ ПРЕГАЛЕ. М8НЦІЙ ЧЕЙ ІНАЛЦІЙ
ЧЕРБИЛОР, ПІЛПРА СК8ПАРІЕ ЅП8РНЛОР.
ФАК8ГА8 Л8НЛ СПРЕ ВРЕМЕНІ, СОАРЕЛЕ
ША8 К8НОСК8ПТ АП8С8Л СА8. П8СА8
ІРГОНБРЕК, ШИ СА8 ФАК8ПТ НОАПТЕ: ІР-
ПР8 АЧЕМ ВОР ПРБЧЕ ТОАПЕ ХІАРЗЛЕ ПЗ-
Д8РІЙ. П8ІЙ ЛЕНЛОР ІРКННД КА СЗ
АП8ЧЕ, ШИ СЗ ЧАРZ ДЕЛА ДМНЕЗ8 МЖН-
КАРВ ЛОР. РХІЗРНТА8 СОАРЕЛЕ, ШИ СА8
АД8НАП, ШИ ІК8ЛК8Ш8РНЛЕ САЛЕ ВОР
ЗВЧЕ. ЅШНВА юМ8Л ЛА Л8КР8Л С88,
ШИ ЛА ЛДКРАРІЕ СА ПННЗ СЂРА. КАП
СА8 МЗРИТ Л8КР8РНЛЕ ТАЛЕ ДМНЕ, ТОА-
ПЕ ІРПР8 ІЦЕЛЕПЧ8НЕ АЧЕЙ ФАК8П: ОУМ-
ПЛ8П8СА8 ПАМЖНТ8Л ДЕ ЗНДНРІЕ ТА.
Марі АЧАСТА є МАРЕШИЛАРГZ, АКОЛОС
ЖИГАНІЙ, КЗРОРА Н8 єСТЕ Н8МКР. ЖИ-
ВИНІЙ МІЧМ ШИ МАРІ, АКОЛШ КОРЗЕІЙ-
ЛЕ ОУМЕЛZ БЗЛА8Р8Л АЧЕСТА, КАРВ ЛАН
ЗНДНІТ АЛ БАПЖОСКОРН ПРЕ ЅЛ. ТОАПЕ
КЗПРZ ПННЕ АЩЕПТZ САЛЕ ДАЙ лор
ХРАНЛ ЛА В8НН ВРЕМЕНІ. ДЖНД8ЛЕ П8ЛОР,

А є

ВОР

БОР АДУНА : ДЕШКИЗЖАНД ТВ МЖНА ТА,
 ПОАПЕ СИВОР ОУМПАК ДЕ БУНЧАТЕ. ГІР
 АТОРИЖНДУЦИ ТВ ФАЦА ТА , СИВОР
 ТВРЕДРА , ЛДАВЕЙ ДУХУЛ АШР , ШИ СИ-
 ВОР СФЖРШН ШИ ҒЦЭРЖНС СИВОР А-
 ПОАРЧЕ. ТРИМНТЕВЕЙ ДХУЛ ТВД , ШИ
 СИВОР ЗИДН , ШИ ВЕЙ ҒНОИ ФАЦА П-
 МЖНДУЛУИ. ФІЕ МАРНРД ДМНДУЛУИ Ғ
 БЕЧИ , БЕСЕЛНСВА ДМНДУЛ ДЕ ЛДКРДРНЛ
 САЛЕ. ЧЕЛ ЧЕ КДАГТК СПРЕ ПМЖНТ , ШИД
 ФАЧЕ ПРЕ ЫЛ ДЕСА КДГРДМДРД. ЧЕЛ ЧЕ
 СИ АПННЦЕ ДЕ МДНЦИ , ШИ ФДМЕГЗ.
 КЖНГТАБОЙ ДМНДУЛУИ Ғ БІЛЦА МІД , КЖН-
 ТАБОЮ ДМНЕДУЛУИ МІЕД ПГНЦ ЧЕ ВОЮ
 ФИ. ҲДУЛАЧАСКСЛ ЛДН ВОРВА МІД , ШИ
 ЫД МДВОЮ БЕСЕЛН ДЕ ДМНДУЛ. АНПСА-
 СКС ПАКСТДШИИ ДЕ ПРЕ ПМЖНТ , ШИ
 ЧЕЙ ФДРД ДЕ ЛДЧЕ НА СИ НД ФІЕ ЫН.

БИНЕ КДВИНГЕЗ СДФЛЕТЕ АЛ МІЕД
 ПРЕ ДМНДУЛ.

Пофторбеше.

СОДРЕЛЕ ШАУ КДНОСКДТ АПДУЛ СДГ ,
 ПДСАЙ ҒПДНГЕРЕК : ШИ САУ ФДКДТ НОАПТЕ.
 КАТ САУ МАРНТ ЛДКРДРНЛ ТАЛЕ ДМ-
 ЧЕ ПОАПЕ ҒТРД ҒЦЕЛЕПЧУНЕ ЛДН ФДКДТ.

СЛАВЗ

Слабе, шклькум, Аллахъя:

Дамне Стражам купръ ти не азыни
мъ: я аминте слава ругачиний
мѣле кънда Страж купръ ти не.

Съ се търенитъ да ругачине мѣ, ка
тъмълъ тнанитъ та: ржанкаре мъни-
лър мѣле жарта дѣ Страж.

Пъне дамне Страж губръ мѣле, шкъ
оушъ дѣ тъгрднре тъпражбръл бъзелър
мѣле.

Съ нѣ абацій инима мѣ спре къ-
вните дѣ вниклешъгъ, ка съ тъгудъесик
ръспъненрнле чѣле дини пткаите.

Къ шаменій чѣмъ че азыкъ фъръ дѣ
лѣце, шкъ нѣмъвъ юсоцикъ алеший лър.

Чергамъвъ дрѣпитъл къ мѣлъ шкъ мъвъ
мъстрада: тѣръ оунтъл дѣ лѣми алъ п-
кътосълънъ съ нѣ оунгъ кѣпъл мїеъ.

Къ юкъ шкъ ругачинѣ мѣ є тъпраж-
бъне врернле лър: тъгнцинтьсаъ лѣнгъ
пѣлъръ жадеисторій лър.

Азыкъсвор граюриле мѣле, къ азы
пѣтъп: ка ѿбрахъ дѣ пъмънгъ саъ
рѣпътъ пре пъмънгъ, ржинпнтьсаъ ѿасе-
ле ашъ лѣнгъ тѣдъ.

Къ кѣтъръ тѣнѣ дѣнѣ, дѣнѣ ѿкїй
мїеъ Спре тѣнѣ ам нѣдзждуит, съ нѣ
мїи сѹфлетъл мїеъ.

П҃згѣшемъ де кѣрса кárѣ мїаъ пѹс
мїе, ши де Смннгѣле чѣлѡр че фáк
фэръ де лѣце.

Къдѣбор ѣ мрѣжа са пїезитоштїй, де
ѡсѣбїй Сжнг ѣз пїнѣ че бóю прѣче.

ѢЛМѢЛ ѹмл.

Къ глаъл мїеъ кѣтъръ дѣнъл ам
стригат: къ глаъл мїеъ кѣтъръ
дѣнъл мам ѹглат.

Баргавој ѣнанитѣ лѹн ѹгвчѹнѣ мѣ,
неікаъл мїеъ ѣнанитѣ лѹн бóю спѹнѣ.

Кънд липсїа дингрѣ мїнѣ дѣнъл
мїеъ: ши пѣ ай кѹносікѹп карвриль
мѣле.

Ѣ кáлѣ ачаста, ѣ кárѣ ам оѹм-
блат, асіеѹнсаъ кѣрсъ мїе.

Лѹгатам сѣма дѣ дрѣпта, ши ам
арненит, ши нѣ ѣрѣ чїнѣ съ мѣ кѹ-
нодекъ.

Пери^та^у ф^уга д^ела м^ине: ш^и н^и
Е^сте ч^ела ч^е к^аз^та с^уф^лет^ул м^ие^з.

Стригатам к^эп^рв т^ине д^мне: з^и-
сам т^ч є^ши н^ад^еж^ди м^и: п^арт^и м^и
є^ши ^и п^ам^жн^ту^л ч^ело^вк^и в^ий.

И^й д^мн^ин^те спре р^уг^чу^бн^и м^и: и^к
м^ам Смерит ф^оарте.

И^зб^ез^ве^ци^ем^и д^е ч^ей ч^е м^и гонеси^к:
и^к с^аз ^ит^ар^ит м^ай в^жр^то^с д^ек^жи^т
ми^не.

Пе Г.

Ско^ап^те д^ин^и т^ем^ин^иц^з с^уф^лет^ул м^ие^з,
и^к с^аз с^е м^арт^ир^ис^ик^и н^ум^ел^уй т^аз.

Пре м^ин^е м^и л^иш^еп^ти^з д^ре^пц^ий п^ан^и
ч^е в^ей р^ысплати^и м^ие.

Пе І.

Д^ин^ит^ар^из ^ид^жи^нк^из^и д^ам стригат к^э-
п^рв т^ине д^мне, д^мне д^вз^и гла^су^л
м^ие^з.

Ф^ие о^ур^ек^иле т^ал^е л^иж^ид^и д^мн^ин^те
гла^су^л р^уг^чу^бн^и м^ие.

Пе

ПЕС.

Детевѣй оѹмгà ла фэрз де леций дмнє,
дмнє чине ва с8ферн; къ ла тиине є
милостненрѣ.

Пенгр8 нѹмелे т28 п6м ржедат дмнє,
а ѿшептапа8 с8флете8л м6е8 спре
к8важнти8л т28, н7дзажд8нта8 с8фле-
ти8л м6е8 спре дмн8л

Дни стража диминеций пиня ƒ н6ап-
те, дни стража диминеций са н7дзаж-
д8лска Ізраїл спре дмн8л.

Къ ла дмн8л є мила, ши мѹлти
мжнту8нре ла єл, ши єл ва н7збезн пре
Ізраїл де тоате фэрз де лецила л8й.

Л28дацй пре дмн8л тоате н7м8ри-
ле, л28дацй пре єл тоате нороаделе-

Къ са8 ƒтзрйт мила л8й престе
ної, ши адеевр8л дмн8л8й ржмжно ƒ
вѣс.

Слабъ шкъ дн8м: флчерѣ л8й Софроніе Пад-
триарх8л Іерусалім8л8й.

Л8мнинъ аинъ, а сфинтей мэррѣй, а
татжал8й чесеск, чел8й фэрз де м6ар-
те: а, сфинт8анъ фвиичит8л8й, ісб
ХСЕ:

ХСЕ: вінід ла ᄀпѹсъл Сóарелъи въ-
зжінд лѹміна чѣ дє Сѣръ, лѹдъм
пре Тáтъл, пре Фіюл, ши пре Сфітъл
Ахъ Дмнегé8: врѣднік єїшъ ф тօацъ
врѣмѣ афи лѹдъат дє глаe8ръ и8вїша-
се, Фіюл лѹй Дмнегé8, чел че дайн вїл-
цъ: пентро ачасла лѹмѣ пе мэреще.

ШІ ПРОКИМЕННІЕ ЗНЛІН.

Дмненкъ Сѣръ, Глас и.

Ейтъ акум енне и8вїнгачъ пре Дм-
нъл тօаце Слѹциле Дмнѹлѹй.

Стіхъ.

Каrий стацъ ф каса Дмнѹлѹй ф и8р-
циле каcій Дмнегé8лѹй ноецро.

Лѹній Сѣръ, Глас и.

Дмнѹл мэва аудні канд кою Стрига
какъръ джнегъл.

Стіхъ.

Канд ам Стригат, а8зжнитълай Дм-
негé8л дрепитъцій мѣле.

Мірцй Сѣра, Глаз б.

Дмѣла та Дмѣне мѣда оўрма ѣ тоалте
Зилеме вѣцій мѣле.

Стих.

Дмѣла мѣда наїше ши ниміса нѣм-
ба липсі: ѣ локъл пашчній акош-
мас сълзшауміт.

Міеркірій Сѣра, Глаз є.

Дмѣнедѣле ѣ прѣ нѣмелѣ прѣ мажніч-
ѣщемъ, ши ѣ прѣ погубѣ, та ма жѣ-
дени.

Стих.

Дмѣнедѣле аскълтв рѣгччнѣ мѣ,
аѣзъ граюмле гварій мѣле.

Жой Сѣра, Глаз ѿ.

Ажъпорюл міеъ дела Дмѣла чел че-
аѣ фзкът чѣрюл ши пазмажніл.

Стих.

Ржнікѣтам шкѣй міеъ ла мѣнций,
де юнде ба вени ажъпорюл міеъ.

Винсбр

Бінері Сѣра, Гласъ 3.

Дмнезѣхле Спріжниторюл мїеч єїх
тѹ, ши мила та мъва фтажмпиня.

Стіх.

Скóатемъ дѣла вржмáшїй мїенъ Дм-
незѣхле, ши дѣ чеъ че Съ скодакъ асв-
пра мѣ мжнїзѣщемъ.

Сѣмезетъ Сѣра, Гласъ 5.

Дмнзл са8 фпэрцніт, фтр8 подоа-
въ са8 фвркап.

Стіх.

Леркапт8са8 Дмнзл фтр8 п8тѣре >
ши са8 фчине.

Стіх.

Пенгр8 къ ѿ8 фтарніт л8мѣ к4рк
и8сва класти.

Ша д8пъ Прокименъ 3:

Преднчесене Дмне, ф сѣра ачаста
фэрз дѣ пжкап съне пзднм ной.
Бнне єшї к8вжнтац Дмне, Дмнезѣхл

В

пзрн-

първнцилар нощри, ши лаудат, ши прославят є нчеле таз ѣвѣчнѣ амин. Фіе дмнѣ мила та Спре ной преуком ам издаждыят ѣтровъ тине. Бине єшнѣ кѹбжнитат дмнѣ, ѣбацъмъ пре миине ѣдрептъриле тале. Бине єшнѣ кѹбжнитат ст҃ажне, ѣцелепцѣшемъ пре миине кѹ ѣдрептъриле тале. Бине єшнѣ кѹбжнитат сфиите, лѹминѣзъмъ кѹ ѣдрептъриле тале. Дмнѣ мила та є ѣ вѣк: лѹкрѹриле мжнилсир тале нѹль преѣче кѹ ведѣрѣ. Ціе съ кѹбине лауда. Ціе съ кѹбине кжнтарѣ. Ціе мэріре съ кѹбине, таитълъши фіюлъши, ши сфиитълъши дх: ѿкѹм ши пѹгърѣ, ѣвѣчнї вѣчнilar, амин.

И кѹм зловоѣще пре робъл таъ спѣ-
жне дѹпъ кѹбжнитъл таз ѣ паче.
Къ вզъръкъ шкій мїенъ мжнитъирѣ та:
карѣ ай гапнит ѣнанитѣ фѣцій та-
пѹрор нороаделар. Лѹминъ Спре дес-
котерирѣ нэмврилар, ши славъ норо-
дѹлъши таз ѣзранл.

Апои Сфиите дмнезеуле: Прѣ Сфиите Троица:
Таитъл нострѹ: Ши чѣлелалте де ржнда.

Ржнд 8лла Оұғтреңім, Д8міннечій. Ши ла Пр4зинчиле ч4лелар. Д8мінекъ дімінің-ца д8пз Тройник.

К8бінесz к8 әдебірліт, сz тe славім прe тінe дмінедé8 к8вініт8л, дe кáреле сz тeм, ши сz ғгрозéсік Хе-р8вімій, ши тe славéсік п8тéриле че-р4еші: прe тел че ай ұвілт әтрем зі дінн гроапz ХСЕ дзігіторюле дe віл-цz, к8 фрікz тe мәрім.

Сz к8нітзм тóциj к8м сz к8вінe л8й дмінедé8, к8 к8нітзрій дмінедеéші: прe Татзл, ши прe Фіюл, ши прe дмінедеéсік8л дх, ә п8тéре ғ прeй ста-н8рій ә ғпазр4ціе, ши ә дмініе.

Б2зжнд прe Фіюл т28 ұбілт дін мор-цій Фетідарz к8р4тz, к8м сz к8він-н8й дмінедé8, са8 оұмпл8т фәп-т8ра дe несп8сz б8к8ріе. Прe әчела славінід8лә прe тінe тe мәрім.

Прe ч4 маій чиңстітz дe к4т Хер8-вімій, ши маій славітz фәрз дe
Б Е АСЕМ-

А́семънаре де кжт Серафимий, ка́рѣ
Фэрз Стрыкчуне пре Дмнезе́в кѹбжн-
твл а́й искроп, пре тине чѣ дѹпъ а-
девър Наскетоаре де, Дмнезе́в пе мзрим.

Дѹпъ фернчнцї чей фэрз приханъ. Глаб є:
Биже єшї кѹбжнгат Дмне.

Соборъ вел ѿцереск сав минната въ-
зжнда, пръх чей морци Соко-
тип фїнн, ши пѹтѣрѣ морциї Стры-
кжнда мжниторюле, ши пребенъ кѹ-
тине пре йдам скблжнду, ши дин
ії пре тоцї слово зжнда.

Пенпръ че мурбрї прин милостиви ре
аместекацї, кѹ лакрзмї со оѹче-
нищелаш, грезнта вел ѿцеръ вл че а́в
Стрклчнит ла мормжнти, квтрз муро-
носнцє: ведеци вой мормжнту, ши кѹ-
ноащечи, кѹ мжниторюл дин мор-
мжнти а́в ѿвїлт.

Форте де диминѣцз Мурноснцеле
а́в алергат, ла гроапа та тжнгв-
зжнда. Чи ѿнамнте а́в статвп лжн-
тв ажнселе ѿцеръ вл ши а́в зи: врѣмѣ
плжнцерїй а́в тракчп нв плжнцечи, чи
Апостолиша спѹнечи ѿвїлт.

Му-

Муконосіце мъеръ, къ мърбръ вѣ-
нід ла гропа па мжнгнптоюлв,
аъз плаже: нрк рѣпвла къпра джнселе
аъз грзнпт зникнд: дрепт че сокоти-
ци пре чел віз къз чен морци, къ аъз
ѣвілт дин мормжнп ка оун дмнезеъ.

Слакъ.

Акинэмъне Тапвлънъ, ши Фюлвъ а-
чеспвъ, ши Дхвльнъ челнъ Сфпт,
Сфптеи Троице, рѣпв ѿфїнцв, къ
Серафимий Спргжнд: Сфпт, Сфпт,
Сфпт єши дмнезеъле.

Ши дквм.

Пре дагтптоюл де віацъ нзкжнду
Фечоаръ, де пзікат пре йдам лай
нзбеніт, ши вѣквріе євени р локвл рѣ-
птистэрій ішн дгрвнпт, пре чен квзъци
дин віацъ аъз рѣппат ла ачелаш,
чел че саъ рѣппат дин тіне дмн-
зевъ ши ѿм.

Іллнлвіа де Г.

Дхпв єнгеліе, Слакъ, Глас б.

Пентрв рѣпвчннле йпостолиша рѣ-
милостіве, кърццёце мълцнмѣ
грешалвлаш нольстре.

В г

шн

ШИ АКУМ.

ПЕНТРУ РУГЧУННЕ НІСКАГОАРЕЙ ДЕ
ДЛНЕЗЕВ МИЛОСТИВЕ, КУРЦЕЩЕ
МЧЛЦНМК ГРЕШАЛЕЛОР НОАСТРЯ.

СТЫХ.

МЧЛЦЕЩЕ ДЛНЕЗЕВЛЕ ДВПЗ МАРЕ МИЛА ТА, ШИ
ДВПЗ МЧЛЦНМК ѤДУРГИЛОР ТАЛЕ, КУРЦЕ-
ЩЕ ФОРЯ ДЕ ЛЕЦИЛЕ НОАСТРЯ. ГЛАС 5.

ПВІННД ІС ДНН МОРМЖНТ, ПРЕКУМ
АВ ЗНС МАЙ НАННТЕ, АВ ДВРУНТ
НОАШ ВІАЦХ ВЕЧНИКХ ШИ МАРЕ МИЛZ.

Ѥ ДЛННЕЧНЛЕ ПОСТУЛУЧ ЧЕЛУЧ МАРЕ. СЛАВЗ. ГЛАС 6.

ОУШНЛЕ ПОКЗННЦІЙ, ДЕШКИДЕМ ДЖ-
ПГТОРЮЛЕ ДЕ ВІАЦХ: КЗ МЖНЕЦХ
ДХДЛ МІЕВ,ЛА ЛІКАШДЛ ПКУЧ ЧЕЛСФНТ,
ПВРТЖНД ЛІКАШ АЛ ТРУПУЛУЧ КУ
ПУЛ СПВРКАТ, ЧИ КА ОУН ѤДУРАТ КУ-
РЦЕЩЕЛЕ, КУ МИЛА МИЛОСТИВІЙ ТАЛЕ.

ШИ АКУМ.

ПІАЛК МЖНТУРІЙ ѤДРЕПТБЗЕМК ДЕ
ДЛНЕЗЕВ НІСКАГОАРЕ, КЗ КУ ПІКА-
ТЕ ГРОЗАВЕ МІАМ СПВРКАТ СВФЛЕПУЛ
МІЕВ:

мї́є: ши кѹ леневіре віаца тъ атв
ѡ ѧм кїелтѹніт, чи кѹ рѹгѹч ѹниле та-
ле нѹзбéщемъ де тоаце некѹрѹціл.

Стнх. Гла: 5.

Милѹшемъ дѹмнеզéвле дѹпз мáре міла та.
Ла мѹацімѣ фáптулор тълє чесор
рѣле, кѹцетанід єв тиқзлосула, мж
кѹп्रембр де Ӯфрикошата зіша жѹ-
декзїй: чи Ӯдрѹннід ла міла ми-
лостнвнрїй таіе, ка даенд Стрг ціе
милѹшемъ дѹмнеузвле дѹпз мáре міла
та.

ла д. Пѣснз, Стнхѹр.

Мзрёцие сѹфлету мї́є пре дѹмѹл,
ши са8 вѹкѹрат дѹл мї́є де
дѹмнеузвле мжнгѹнгорюл мї́є.

Чка че єшй май чинстїтъ.

Кз єв кѹпрат спре смереніл са8-
нічий сáле: кз єтъ де ѧкѹм мж
бор фернчи тоаце нѹмѹриае.

Кз мїа8 фѹкѹп мїе мздніре чед пѹ-
тєрник: ши Сфнп нѹмелє лѹн,
ши міла лѹн Ӯнѹм ши Ӯнѹм спре чей
чв сэ тем де єл.

Фактъ та⁸ първ^е къ бра^щула съ^ч дм^т-
нъл: ржани^и та⁸ пре че^й мжидри
къ къ^щ етъл и^ннимѣй лър.

Погори^та⁸ пре че^й п^шп^брни^чи^й де пре
с^иах^ине, ши а⁸ ф^инзл^ац^ат пре че^й
с^имери^{ци}й: пре че^й ф^изм^ан^д и⁸ о^м-
пл^ат^п де в^инз^ат^ици^й: ши пре че^й в^ог^ац^ий
и⁸ ск^ос а^фар^а д^еш^вр^ици^й.

Лжат^ат^и пре І^храна сл^ога с^а, ка^с
помен^еск^из мила, пре^кум а^х гр^ин^т
к^из т^ри^з п^ир^ин^ици^й и^но^шр^ий, л^ви^й А^враам
ши с^емн^иц^ие^й л^ви^й п^ин^и з^и в^ек.

Д^ум^инек^з ю^нак^ит^и С^вѣт^ил^ин^ии^й з^иче.
Сф^ит^и є^ст^е д^мн^ил^а д^мн^ез^ел^а и^ностр^и.

Стих.

Л^инзл^ац^ац^ий пре д^мн^ил^а д^мн^ез^ел^а и^н-
ст^ри^з, ши в^з л^икина^ци^й а^шерн^ит^из^ал^ии^й
п^ич^оарел^ир^и л^ви^й к^и с^иф^ит^и є^ст^е.

И^по^й С^вѣт^ил^ина. Д^еч^и п^е гла^сула х^ибал^ител^ир^и.

То^ап^и с^ифл^ар^и с^и л^аде пре д^мн^ил^а:
л^из^ада^ци^й пре д^мн^ил^а д^ин^и ч^ер^ию^ри^й:
л^из^ада^ци^й пре є^л ф^ир^и че^й де с^ис^и: ц^ис^и
с^и к^ив^ин^и и^жит^аре д^мн^ез^ел^ие.

А^до^аш

Лідоаш Странъ.

Ла^здацъ пре єл тօцъ ѣщерій лѹи,
ла^здацъ пре єл тօатъ пѹтериље
лѹи: ціє съ кѹвінне кжнтаре дмнезёвле.

Стіхъриље пе 5.

Ка съ факъ ѣ тражншій ж^декатъ
Скроиъ: мэрнрѣ ачаста єсте пѹ-
пѹфор к^вішшилар лѹи.

Ла^здацъ пре дмнезёвле ѣп^р сфиций
лѹи, ла^здацъ пре єл ѣп^р таріје пѹ-
терій лѹи.

Пе 6.

Ла^здацъ пре єл ѣп^р пѹтериље лѹи:
ла^здацъ пре єл ѣп^р мѹлцимѣ мэрн-
рїй лѹи.

Ла^здацъ пре єл ѣ глас де триимен-
ицъ: ла^здацъ пре єл ѣ Ӧалтире ши ѣ-
ал^зитъ.

Ла^здацъ пре єл ѣ тажмпенъ ши ѣ
хоръ, ла^здацъ пре єл ѣ Стране ши ѣ
ѡргане.

Ла^здацъ пре єл ѣ кумбáле бінне ръ-
сѹнгтоаре: ла^здацъ пре єл ѣ кумбá-
ле де Странгаре: тօатъ Сѹфларѣ съ
ла^зде пре дмнѹл.

ІІІрз Дѹмінека шк аѹсите б Ст҃ихури.

Скоалвте Дмнє Дмнєзéла мїéч, ѣ-
нальцсе мжна та, нѣ оѹйтa пре
Свѧчїй таїй панъ ѣ Сфжршил.

Мэртѹрненмзбою ціе Дмнє к8 тóатъ
нніма мѣ, спѹнебої тóатъ мн-
нонне таle.

Д8па Слáба ځвалителар. Шк аѹм Еогою-
дичиа.

Прѣ благословнти єшъ Иаскподаре
да Дмнєзé Фечоарз, къ прнн чел че
са8 ѣпгѹпатъ дин тїнє, йад8ла са8 ро-
біт, Йадамса8 кемат, блестем8ла са8
піерд8т: єва са8 слободнт, мօартѣ
са8 ѡмогжт: шк ной ам ѣвіат. Пен-
тր8 аѹаспа ځакитанд Ст҃игзм: вїнє
єшъ к8вжнгат Хсє Дмнєзéла ностр8,
чел че вїнє ѕ8 вонт, ѕаша мэріре ціе!

Слабослобїл чѣ маре.

Славъ ціе чёл8и че нѣй аѹтат нодаш
ловміна, мэріре ѣпгѹ чен дє с8с
лови Дмнєзéх, шк пре пzmжнт пауче
ѣпгѹ ѡаленій б8нъ вонре. Лазд8м8тє
вїнє тє к8вжнгам: не ځакнам ціе,
м8лицзмім ціе, тє Слзвнм пре тїнє,
пентр8

ПЕНТР⁸ СЛАВА ТÀ ЧЕ МАРЕ. ДМНЕ ѢПА-
РАТЕ ЧЕРЕСК ДМНЕЗЕЧЛЕ ПЪРНІТЕ АПОТ
ЦІНТОРЮЛЕ, ДМНЕ ФІЮЛЕ ОУНІЧЛЕ НІСІЧЛ
ІСЕ ХСЕ, ши ДХЧЛЕ СФИТЕ. ДМНЕ ДМ-
НЕЗЕЧЛЕ МІЕЛЛЧШЕЛЧЛ Л8И ДМНЕЗЕЧ ФІ-
ЮЛ ПЪРНІТЕЛЧИ, ЧЕЛА ЧЕ РЖДНЧИ ПЗКА-
ТЕЛЕ ЛЧМІЙ, МИЛЧЕЩЕНЕ ПРЕНОЙ ЧЕЛА
ЧЕ РЖДНЧИ ПЗКАТЕЛЕ ЛЧМІЙ. ПРІМЕЩЕ
Р8ГЧЧННЛЕ НОАСПРЕ ЧЕЛА ЧЕ ШЕДИ ДѢ
ДРБПТА ТАТЧЛЧИ, ши НЕ МИЛЧЕЩЕ ПРЕ
НОЙ. Кз П8 ЄЩИ ОУНІЧЛ СФИТ, П8 Є-
ЩИ ОУНІЧЛ ДМН ИС ХС, ѢПР⁸ СЛАВА
ЛЧИ ДМНЕЗЕЧ ТАТЧЛЧИ АМИН. ѢПОАПЕ
ЗНЛЕЛЕ БННЕ ТЕВОМ К8ВДНГА, ши ВОМ
Л8ДА НЧМЕЛЕ П8 Ч Ѣ ВЕК, ши ѢВЕКЗЛ
ВЕКЧЛЧИ.

ПРЕДНИЧЕЩЕМЕ ДМНЕ Ѣ ЗІСЛА АЧАСТА
ФОРЗ ДЕ ПЗКАП СЗНЕ ПЗДИМ НОЙ.
БННЕ ЄЩИ К8ВДНГАП ДМНЕ ДМНЕЗЕЧЛ
ПЪРНЦИЛОР НОЩРИ, ши Л8ДАП ши
ПРОСЛЗЕНІТ ЄСПТЕ НЧМЕЛЕ П8 Ч Ѣ ВЕЧН А-
МИН. ФІЕ ДМНЕ МИЛА ТÀ СПРЕ НОЙ,
ПРЕКДМ АМ НІДДЖДЧНІТ СПРЕ ТИНЕ. БН-
НЕ ЄЩИ К8ВДНГАП ДМНЕ, ѢВАЦНЕ ПРЕ
НОЙ ѢДРЕПТЗРНЛЕ ТАЛЕ. ДЕ І.

Амън съкспа́ре тѣй фъкѹпъ нόдю ۖ
нѣм ши ۖ нѣм, є8 амъ зиc дмнъ
мнлвѣщемъ, виндеикъ сѹфлеpъл мїе8
къ амъ грешит ціе. Дмнъ ла тиhe амъ
съкспа́ре, ۖ виацзмъ съ факъ воя та къ
тв єшъ дмнезе8л мїе8. Къ ла тиhe
єсте нѣзворъл виেцій, ۖ првъ лумнна та
вомъ ведѣ лумннъ. Тиндеци мила та
челаръ че пе кѹносъ пре тиhe.

Сфи́те дмнезе8ле, Сфи́те та́ре, Сфи́-
те фэръ де мօарте мнлвѣщене пре ной.

Ле пренъ ѿфъ.

Думненкъ дуопъ Слабослобіе, ла Гласъ. б. г. д.

Тропаръ, Гласъ д.

Астадъ мжитѹнрѣ атоатъ лѹмѣ са8
фъкѹпъ, съ кжнгъм че18и че а8
ѣвїлт днн мормжнг, ши ۖ че18и
виেцій нօастре, къ стронкаид к8
мօарпѣ пре мօарте, нѣ8 дзрѹнг
нօаш виρѹннца, ши мэрэ мілъ.

Іаръ ла га Гласъ є. 5. 3. н. зиcем атеста: Гласъ.

Авїатай днн мормжнг, ши легжтѹ-
риле іадзл8и лѣн рѹпъ, стронка-
тай ѿскнда мօрцій дмнъ, пре тօцій
днн

ДИИ КОВРЕЛЕ ВРАЖМАШВЛДИИ НДЕВЕИНДИИ.
АРЗПЖНДИИ ПРЕ ПИНЕ АПОСТОЛИЛАРТЫИ,
ПРИМЦЖНДИИ ПРЕ ЩИ АЛА ПРОПОВЕДДИРЕ.
ШИ ПРИИ ПРЖНШИЙ ПАЧК ТА АН ДЖДИГ
ЛДМІЙ, ОУНДЛЕ МОЛГ МИЛОСТИВЕ.

ДІРДА АЛ ПРАДИИЧИЛЕ ЧІКЛЕ ҲПРДГЕЦІЙ. ШИ АЛ
СФІЦІЛАР ЧЕЛОР МАРДИ, ДІПЗ СЕДІВАНЕ; ПО-
ЛІЕДІЗДА: АПОЙ ПРИАЦІЛА, ШИ ГАРД СЕДІВАНА
ЧІК ДІПЗ ПОЛІЕДІЗ. АПОЙ АЧІБІТЕ АНДИФОАНЕ,
ДЕЛА ГЛАДА ДІ.

ДИИ ПИНЕРБІЦЕЛЕ МІКАВ МІЛПЕ ПАІТИЙ
СЗ АДПІГ КОМІНЕ, ЧИ ҲСІВЦІИ МА СПРИ-
ЖИНЕЩЕ, ШИ МА МЖНГДІЕЩЕ МЖНГДИГО-
РЮЛ МІЕЗ.

ҮЕЛ ЧЕ ОУРДЖЦІИ СІФНДЛ ҒУШИНАВЕВЕЦІИ
ДЕЛА ДМНДЛ, КЗ ПРЕКУМ ГАРДА ДЕ ФОК
ВЕЦІИ ФИ ОУСІКАЦІИ.

СЛАВЛ,

ПРИИ СФІПДЛ АХ ПОТ СУФЛЕТДЛ
БІЛДЗ, ШИ КО КОФАЦІЛ СЗ ІНДАЦІ: АД-
МИНДЗСЕ ҲПРД ОУНІМІК ТРОІЦЕЙ КО
СФІЦЕНІЕ ДЕ ПАЙНА.

ШИЛ АКУМ:

ПРИН ДѢЛА СФІТ НѢВОРЗЕК НѢВОА-
РЗЛЕ ДѢРВЛЯНЬ, КАРЕЛЕ АДАПА ПОАПА
ФѢПТВРА СПРЕ РОДИРЕ ДЕ ВІАЦА.

ПРОКІМЕНЧЛ ШИЛ ЧВЛЕЛАЛТЕ ПРЕКУМ ОУРМІЕЗА Д-
НАПОЙ ЛА РѢКИДѢЛА ОУТРЕННІЙ ДѢМНІНЕЦІЙ. ІН-
ІЗ КАНД НІЧ ЕСТЕ СЛАВОІЛОБІЕ, ДУПЗ СЛАВЗ
ЗІЧЕ ПРЕШТЧЛ: ЦІЕ МАРІРЕ СЗ КУБІНЕ ДМНЕ
ДМНЕЗЕЛА НОСТРЯ. ІПОЙ: МАРІРЕ ЦІЕ ЧЕЛУП
ЧЕ НЕКІ АРХАПА НОАШ ЛУМІНА. ДМНЕ СКАПА-
ВЕ ТЕКУФ: ФВРЕДИЧЕШЕНЕ ДМНЕ. ШИ
ЗІЧЕ ПРЕШТЧЛ: СЗ ПЛННІМ ОУГЗЧЧНІЛЕ НОЛІГРЕ
ЧЕЛЕ ДЕ ДМНИНЕЦА ДМНХЛЯ. ІПОЙ СПНХОВНА
СФТОНХЛЯНЬ: (ДЕ НІЧ ЕСТЕ СДРЕБТОДРЕ.)

СПНХ А.

ОУМПЛЧПЧНІМ ДМНИНЕЦА ДЕ МІЛА
ТА ДМНЕ.

СПНХ Б.

ШИ ФІЕ ЛУМІНА ДМНХЛЯ ДМЕЗЕЗ-
ЛЯНЬ НОСТРЯ ПРЕСТЕНОЙ.

СЛАВА: ШИЛ АКУМ: Самогласника де ЕСТЕ. ІП-
ОЙ: БІНЕ Е А СЗ МАРТВРНІЙ ДМНХЛЯНЬ, ДЕ Г.
ДЕЧІЙ СФІТВ ДМНЕЗЕЛА, ШИ ДУПЗ ТАТЦА
НОСТРЯ: Тропарюл СФІТВЛЯНЬ каре ба фн-
ків Богородична.

РЖНДВАЛА СФНГЕЙ АУТДРГИЙ.

БИНЕ КВЕИИТДЗ СФЛЕПЕ АЛ МИЕВ ПРЕ
ДМНВА, ЕИНЕ ЁЩИЙ КВЕЖНГАП
ДМНЕ: ЕИНЕ КВЕИИТДЗ СФЛЕПЕ АЛ МИЕВ
ПРЕ ДМНВА, ШИ ПОАПЕ ЧВЛЕ АИИ АВН-
ПРВА МИЕВ, НОМЕЛЕ ЧЕЛ СФНГ АЛ ЛВИ.

БИНЕ КВЕИИТДЗ СФЛЕПЕ АЛ МИЕВ
ПРЕ ДМНВА, ШИ НВ ОУНГА ПОАПЕ РЗ-
СПЛДГНРНЛЕ ЛВИ.

ПРЕ ЧЕЛ ЧЕ КВРЦЦЕЩЕ ПОАПЕ ФЗРД
ЛЕЦИЛЕ ТАЛЕ, ПРЕ ЧЕЛ ЧЕ ВИНДЕКХ ПОАПЕ
БОАЛЕЛЕ ТАЛЕ.

ПРЕ ЧЕЛ ЧЕ НДЕЖВЕЩЕ АИИ СПРМКЧУ-
НВ ВІАЦА ТА, ПРЕ ЧЕЛ ЧЕ ТЕ ІКВНВНД-
З З КВ МИЛX, ШИ КВ ІДХРЗРН.

ПРЕ ЧЕЛ ЧЕ ОУМПЛЕ ДЕ БВНДГЭЦИЙ
ПОФТА ТА, ІНОМСВОР КА АЛЕ ВОЛГУ-
РВЛВИИ ПИНЕРБЦВЛЕ ТАЛЕ.

ЧЕЛ ЧЕ ФАЧЕ МИЛОСГЕНИЕ ДМНВА, ШИ
ЖВДЕКАПХ ПУПУРФР, ЧЕЛШР ЧЕ АИСВ ФАЧЕ
СПРЖМЕЗГАПЕ.

КВНОСКЧПЕ АВ ФАКУП КВНЛЕ САЛЕ
ЛВИ МОГИ, ФИЛШР ЛВИ ІЗРАИЛ ВОМЛВ
САЛЕ.

Ладурат ши милостив є Дми^чл, а
дев^чнег ръзду^торю ши м^члт милостив,
но пън^ча а Сф^чрши^т съва юци^ч, инач^ч
а вък съва мжн^чл.

Но д^чп^ча ф^чр^т де лециле н^час^тре н^чб^ч
ф^чк^чт н^чаш, инач^ч д^чп^ча пък^чател^че н^час^тре
н^чб^ч расплатит н^чаш.

К^ча д^чп^ча ф^члци^чим^ч ч^черюл^чи^ч д^чела
н^чмжн^чт, а^ч ф^чврн^чт Дми^чл м^чла с^ч
съре че^ч че съ п^чем^ч де єл.

Пре к^чп^ч С^чн^чт д^чеп^чар^че расстрі^чир-
ле д^чела д^чп^чч^чр^чий, д^чеп^чар^чаг^ч д^чела н^чой
ф^чр^т де лециле н^час^тре.

А че к^чп^ч м^чл^че^ч Т^чап^чл пре ф^чи^ч,
а^ч м^чл^чн^чт Дми^чл пре че^ч че съ п^чем^ч
де джн^чсл, к^ч єл а^ч к^чвно^чк^чт з^чидн-
р^че н^час^тр^ч, а^чд^чес^чша^ч д^чмн^чтв к^ч ц-
р^чн^ч С^чн^чт^чем.

С^чм^чл ка юба, з^чледе л^чи^ч ка фло^ч-
р^че к^чм^чхл^чи^ч аш^ча в^ча ф^члори.

К^ча А^ч а^ч пре^чк^чт ф^чожн^чсл, ши
но^ч ба ф^чи, ши н^чашва май^чк^чвно^чще ѡ^чк^ч
до^чк^чл съ^ч.

Г^чр^т м^чла Дми^чл^чи^ч д^чни вък ши п^ч-
ни а вък^ча спре че^ч че съ п^чем^ч де єл.

Ши

Ши дрептатъ лѹм спре фіїй фін-
люр, спре чеи че падеск ашевъмънъл
дє ле ѡце ал лѹм, шиши адуі амнице де
порѹнчиле лѹм ка сле фака пре тїле.

Дмнъл ѣ черю ах гатит скла Ѹнъл
сав, ши ѣпзрвція лѹм пре тоци спр-
ажнєще.

Бине кѹважнтацій пре Дмнъл тоци
ѣпзрвцій лѹм, чеи падернічай ла вжртѹ-
те, карій фачеций кѹважнъл лѹм, а
аѹзі гласъл кѹважнъл лѹм.

Бине кѹважнтацій пре Дмнъл тоате
падерніле лѹм, слѹциле лѹм карій фа-
чеций вом лѹм.

Бине кѹважнтацій пре Дмнъл тоате
лѹм кѹважнъл лѹм, ѣ пот лоќъл спаз-
нірій лѹм, бине кѹважнъз сѹфлете
ал мїе8 пре Дмнъл.

Слаба, ши акоум.

Бине кѹважнъз сѹфлете ал мїе8
пре Дмнъл, ши тоате челе дин лѹм-
пръл мїе8, нѹмелє чел сѹйт ал лѹм
бине єшій кѹважнтацій Дмне.

Слайд 1.

Ла́зда съфлејте ал мїеъ пре Дмн8л,
Лазда јавој пре Дмн8л јвїаца мїеъ, кжн-
тавој Дмнезéл8н мїеъ пзин че вој фи.

Н8въ нздајд8нци спре бомръ, Спре
фїи ѡаменилаш, џтров каде н8 єсте
мжнг8нре.

Ешива Дмн8л л8й, ши Съва џтоад-
че џпзмжнг8л съ8.

Лзіша атба бор прејте тօате гжн-
г8риле л8й.

Феричнит єкър8л Дмнезéл8л л8й Га-
кој єсте аж8тօрюл л8й, нздајд8нци л8й
спре Дмн8л Дмнезéл8л л8й.

Спре чел че д8 фак8т чёрюл ши пз-
мжнг8л, марк ши тօате чёле че Сжнг-
т8ржнсеље.

Спре чел че пззéще адеев8р8л џвѣк,
Спре чел че фаче ж8декатъ чёлюр нз-
пзет8нци, Спре чел че д8 храна че-
лаш флзмжнци.

Дмн8л деслѣгз пре чеј ферекацъ џ
ѡбѣзъ, Дмн8л џцелепци єще ѡреј, Дм-
н8л џднкз пре чеј С8рпацъ, Дмн8л
юбѣщ пре чеј дрепци, Дмн8л пззéще
пре чеј немѣрнч.

Пре Святыи ши пре вѣдъва ка прѣмѣ, ши калѣ пакатошилѡр ѿба пїерде.

Апогрцица Дѣнѧл Ѣвѣк, Дѣненеѧл та Сїшне Ѣнѣм ши Ѣнѣм.

Ши ако.

ОУнѹле искѹт Фюле ши кѹвѣнѹл
лѹй Дѣненеѧл, чела че єшти фѧ-
ри ае мօарте, ши аи Ѣг҃адѹпт пентрѹ
мѫнѹрѣ иоастрѣ, апте Ѣпѹпта дин
Сфила Наскѹтоарѣ де Дѣненеѧл, ши пѹ-
роѣ Фечоара Марїј, кареле нескимбат
пѣй Ѣпѹпта, ши растигнидѹте Хсѣ
Дѣненеѧл, кѹ мօарти пре мօарте аи
квалит, оѹнѹл фїнда дин Сфила Тро-
иць, Ѣпѹпти Славит кѹ Татзл, ши
кѹ Дхѹл Сфила мѫнѹрѣщене пре иої.

Антифобиеле дин иолте зилеме. Антифон б. Би-
не єите аи мѹрѹриен Дѣнѧл, ши а кви-
та иѹмелѹй та прѣ Ѣнѹлте.

Пентрѹ рѹгѹчѹниле Наскѹтоарѣй де
Дѣненеѧл мѹнѹрѹриле, мѹнѹрѣщене
пре иої.

Песни димитриева мила та, ши дрекъзъл тъзъ
† тоатъ нодитъ.

Пенитръ ръгъчъниле Искатоарей.

Къ дрѣпъ є Димъл Димнегъл ностръ, ши нъ
Еште недрепатае фръл джнъл.

Пенитръ ръгъчъниле Искатоарей.

Слаба, ши дикъм.

Пенитръ ръгъчъниле Искатоарей.

Лятифонала ла є.

Димъл саъ фпизрцит, фръл подбакъз саъ фръкът:
Фръкътъ саъ Димъл фръл пътъре,
ши саъ джнъс.

Пенитръ ръгъчъниле Сфіциларъ тънъ,
Мантушевене пре ной Димъс.

Пенитръ къ саъ фтарит лъмъ карѣ нъсъга клъстъ.

Пенитръ ръгъчъниле Сфіциларъ.

Мартърънъле таъле саъ фкрединцът фоларте, ка-
еий таъле съ къбъне Сфіциенъ Димънъ фръл
лънъимъ де зъле.

Пенитръ ръгъчъниле Сфіциларъ.

Слаба.

Пенитръ ръгъчъниле Сфіциларъ.

Ши گیم.

Ούνυле искѹпт Фіюле, ши кѹвжнтул
лѹй Дѣнезе॒з.

Дѣнтифо॒нъл. Г.

Беніцъ Съ не ՚иинам Дѣнѹль, ши Съ Стрн-
гем лѹй Дѣнезе॒з Мажнтулорюлѹй носірѹ.

Мажнтулорене Фіюл лѹй Дѣнезе॒з, че॒л
че ՚иши миинната ՚иправ сфицъ пре ной
кареи кжнтул щіе: аллауа॒зіа.

Съ ՚иимпинэм фáца лѹй ՚иправ мэртүрніре;
ши ՚иправ ՚иал Стрнгэм лѹй.

Мажнтулорене Фіюл лѹй Дѣнезе॒з.

Къ Дѣнезе॒з міре є Дѣнѹл, ши ՚иправ міре
пректе тог пзмажнтул.

Мажнтулорене Фіюл лѹй Дѣнезе॒з.

Сліва, ши گیم.

Мажнтулорене Фіюл лѹй Дѣнезе॒з.

Стнх'урнле Клаженилар.

П'яр ՚иправцил па кжнду веъ вені,
поменеірене пре ной Дѣн. Ферн-
чнцъ чеъ Сзрачъ кѹ дх'ул із ач'елшад
Есіте ՚иправцил чेरюрилар.

ФЕРИЧИЦІЙ ЧЕЙ ЧЕ ПЛАЖНГ, КЗ АЧЕА СЗ
ВОР МЖНГЖА.

ФЕРИЧИЦІЙ ЧЕЙ ВЛЖНЗІЙ, КЗ АЧЕА ВОР
МОЩЕНІ ПЗМЖНГУА.

ФЕРИЧИЦІЙ ЧЕЙ ЧЕ ФЛЗМЖНГЕСІК ШІ
Л-
СЕПОШАДЗ ДЕ ДРЕПТАТЕ, КЗ АЧЕА СЗ
ВОР СЗТУРД

ФЕРИЧИЦІЙ ЧЕЙ МИЛОСТНБІЙ, КЗ АЧЕА
СЗ ВОР МИЛУИ

ФЕРИЧИЦІЙ ЧЕЙ КУРДАЦІЙ К8 МННМА, КЗ
АЧЕА ВОР ВЕДЬ П Е ДМНЕДЕ8.

ФЕРИЧИЦІЙ ФАКВТОРІЙ ДЕ ПАЧЕ, КЗ А-
ЧЕА ФНІЙ Л8Й ДМНЕДЕ8 СЗ ВОР КЕМА.

ФЕРИЧИЦІЙ ЧЕЙ ГО НЦІЙ ПЕНГР8 ДРЕП-
ТАТЕ, КЗ АЧЕЛШДА ЁСТЕ ЛПАЗРДІЛ ЧЕ-
РЮРИЛСОР

ФЕРИЧИЦІЙ ВЕЦІЙ ФІ КЖНД ВЗВОР ШІК-
ДЖ ПРЕ ВОЙ, ШІ ВЗВОР ГОНИ, ШІ ВОР
ЗНЧЕ ТОГ КУВЖНГУА РЗ8 Л ПРОГИВА
ВОАСТРЗ, МННЦИНД ПЕНГР8 МННЕ.

БДКУРДАЦИЕЗ ШІ ВЗ ВЕСЕЛИЦІЙ: КЗ ПЛА-
ТА ВОАСТРЗ МУЛТЗ ЁСТЕ Л ЧЕРЮРІЙ.

СЛАВА, ШЛ АКУМ.

Δύπε Βαχόδος ζήτε.

Βενίας Στοῦ οὐκ εἰνάμ, ως Στοῦ καθέμενού
κατέπειραν Χριστόν: μάκητυρέψενε πρετόνοι Φίον
λόγον Δημητρέα. (Δε ἔστε Δημήτρειον)
Υέλα ότι ἀλλού τριπάτη δημορφία, πρετόνοι
χεῖρας χέριας κακηπάτης πίε αλληλούχα.

Ιππότης Δε ἔστε τριπάτης ζήτε.

Υέλα ότι ἐψημηνόπτης τριπάτης σφηνίας
πρετόνοι χεῖρας χέριας κακηπάτης πίε αλληλούχα.

Δύπε Τροπάρε, ως Δύπε Κονδάρε.

Ἄγιος Θωμαῖος, Ἀγιος Ιεχτίρος, Ἀγιος
Ἀδανάπος, Ελένης ονομάς. Δε β.

Δόξα πατρού κευώ, κέ αγίω πνέωματος:
Κέ νύν, κέ αὖ, κέ οπτός έώνας τών έ-
ώνον Ἀμίν.

Ἄγιος Αδανάπος Ελένης ονομάς.

Δυναμίς Ἀγιος.

Δε Πράξινης τριπάτης φόρος Δε Άγιος.

Οστις ονομάς Χριστονομάπτε, Χριστονομάπτε,
Ενεδυγάσαδε, αλληλούχα.

Κάκιος τριπάτης Χριστονομάπτε, τριπάτης
Χριστονομάπτε, αλληλούχα.

'Ла чинеи та Кръче.

То́ч с па́броне⁸ проскинѹмен деспо-
та, ке пин а гїан⁸ а настасін дох¹зомене.

Кръчий та́ле не юкинъм ста́жне,
ши сфи́та юбілрѣ та́, ѿ ла́заръм ши
ш са́звим.

Преѡтъл зи́че: Ка сѹпъ ста́здири⁸ та́: І́ре
Стра́нъ кана́тъ Херѹбікъла.

Ита́ Херѹбім мъстикос икона́зондес,
ке ти зошпіш тріадї тонтрісагюон
ѹмнон проса́дондес, пасан тин вїшти-
кин, аподомеда мे́ртман. Осто́н Ва-
силе́л тин ѡлши ѿподе́зомени, те́с агге-
лике́с асирато⁸ доруфорѹменон та́зесин.
Алла́ла́зъя,

Ка́рїй пре Херѹбім и́в та́инъ юкипѹим,
ши фзи́ктоаре́й дє віа́цъ Троицъ,
ижнтарѣ чѣ ютре́нти сфи́ти а́дъчем,
тоди́тъ грижа чѣ лѹмбикъ съ ѿ леп-
дъм. Ка че́л че пре юпизра́тъл та́зупор
вом съл прїймин, пре че́л небезъзъп ю-
кѹницирата́ дє че́теле юцире́цъ: Алла́ла́зъа.

Преѡтъл зи́че: Съ юбім оүнъл пре алатъл,
Стра́нъ.

Іре Та́пъл, пре Фіюл:

Кана́тъ

ΔΜΗΞΕΞΕΨΙΗ ΛΥΤΟΓΡΙΗ. ΜΑ

Кънд зъче Прѣтъл оѣшнле, оѣшнле: Нои че-
тим Сумболъл крѣднцѣй, кѣре дѣа доашпре-
зъче алкапъ Уирѣ.

Кріз ұтрас оғнұл әмнездé 8 Тáттал а-
пóт үїнторюа, феккиторюл чéрюл8й,
ши ал пәмжит8ль, ве28телшр т8т8-
ро, ши невз8тельшр. Ши ұтрас оғнұл
әмнұл ІС ХС Фіюл л8й әмнездé 8 оғнұл
нек8п, кáреле дин Тáттал са8 нек8п
майнаңнте де тóцй ве2чай. л8мін
дин л8мін, әмнездé 8 әдевзрат, дин
әмнездé 8 әдевзрат, нек8п мірз н8фек8п,
чела че єсіте де шфінцк к8 Тá-
ттал, прии кáреле тóапе са8 фек8п.
Кареле пентрас ной шаменій, ши пен-
трас әноастарз мәнн8нре са8 погоржт
дин чéрюй, ши са8 ұтраспáт деля
әхласфійт, ши дин Мáріл Фетоара, ши
са8 фек8п шм. Ши са8 өзстігнійт
пентрас ной ұзілеле л8й Пнлап дин
Понт, ши ә8 патимніт, ши са8 ұгроп-
пáт, ши ә8 ұбіят әтреј зи д8пз
сікриптуры. Ши са8 с8ніт ла чéрюй
ши шаде дік дрепта Тáттал8й. Ши ә-
рашы ба сз біе к8 мәрнре сз ж8деуе
Г Е БІК

ВИІИШИ МОРЦІЙ АІСІРУА ІПАРЦІЕ И8 АРЕ
СФѢРШИТ. ШИ ІПР8 ДХ8Л СФНТ ДМ-
Н8Л, ДЕ ВІАЦЗ ФІЕАГОРЮЛ: КАРЕЛЕ ДЕ-
ЛА ТАГЛА П8РЧЕДЕ, ЧЕЛА ЧЕ ІПРЕУНІ
К8 ТАГЛА, ШИ К8 ФІЮЛ ЄСТЕ ІСИНАП,
ШИ СЛАВНІТ: КАРЕЛЕ А8 ГРЗНТ ПРИИ ПРО-
РОЧИ. ІПР8 ОУНА СФНТЗ, СВЕОРННЧА-
СІК, ШИ ІПОСТОЛЕСІК БИСІРНІК. Мар-
тЫРИСЕСІК ОУН БОПЕЗ ІПР8 ЄРТАРК ПІ-
КАПЕЛШР. ЇЩЕПІТ ІВІАРК МОРЦИЛСОР. ШИ
ВІАЦЗ ВІКУЛ8И ЧЕВА СЗ ФІЕ, ЇМИН!

Кінд зіче Прешт8л.

Сз Стам біне сз Стам к8 фріес.

Л Страна зіче:

Міла пхтій, жартва ла8деи.

Мрз кінд зіче:

Сүс сз авем інніміле.

Страна.

Авем кагрэ дмн8л.

Прешт8л.

Сз м8лцамім дмн8л8и.

Страна.

К8 вреднініе, ши к8 дрептапе.

Прешт-

Дмнезе єїй Агпбргїй.

Мѣ

Пресвѣтъ.

Кжнтарѣ де виѣнца кжнтарї:

Стрѣна.

Агїос, Агїос, Агїос Курїос Саваша,
плирие обраное кѣ йги тиc доѧни-
єв, Осанна єндн єѹистиc. євлогиме-
нос ѿ єрхоменос єї ѿномати Курів,
Осанна ѿ єї днс єѹистиc.

Святъ, святъ, святъ є дмнвла Са-
ваша, плии єсте чёрюл ши памѧ-
тила де мзрире лѹи, Осанна рѣв чеї
днн ѿизлциме вине є кѹбжитатъ чел
че вине рѣв кѹмелъ дмнвла лѹи, Осан-
на рѣв чеї днн ѿизлциме.

Пресвѣтъ.

Лѹацъ мѧнкацъ:

Стрѣна.

Аминь.

Пресвѣтъ.

Бѣцъ динрѣ ачаста тօци:

Стрѣна.

Аминь.

Пресвѣ-

Преѡтъл.

Алѣ тѣлѣ дѣннаго зѣлѣ тѣлѣ.

Ст҃рана.

Сѣ юмнѹмен, сѣ єблогѹмен, сї єф-
харистѹмен Куріе, кѣ дешмедасъ оде-
ос юмон.

Пре тѣне тѣ лазѹдъзм, пре тѣне би-
не тѣ кѹважнгъзм, ціе мѣлцизмъ дѣ-
не, ши не рѹгъзм ціе дѣннезеулы но-
стѹз.

Преѡтъл.

Май алѣс пенитрѹз прѣ сфиита:

Ст҃рана.

Ахїон єстїн ѿс алла.ос маїкарїзинсе
тии дештѹкои, тии ѹимакаристон
кѣ панамшмнтон, кѣ митера тѹ дѣз
юмон. Тиин дїмїштєран тон Хервейм,
кѣ єндошотєран ѹиннгритос тон Сера-
фим тиин алїафадорос ѿеон логон те-
кѹсан, тиин ондузе дештѹкои, сѣ ме-
галїномен.

Кѹвїнесъ кѹ алїевзраїт сѧте фернчим
Наскактоаре де дїннезеу, пре чѣ
пѹрѹзѣ фернчимтѣ, ши прѣ небиноватѣ,
ши

Δῆνεζέέψιϊ Ἀντόργεϊ. μὲ

ши Μάνκα Δῆνεζέδλυϊ νόστρος. Πρε
γέ μαι χηνεπιτζ δε κάπ Χερύβιμιϊ,
ши май Славенитζ φζρз δε ἀσεμβαρε δε
κάπ Σεραφίμιϊ, κάρε ἄνη ησκυπ φζ-
ρз στρικυψне πρε Δῆνεζέδ κυβάκηпула,
γέ λγρз ἀδεκάρ Ησκυποαρε δε Δῆνε-
ζέδ πε μζρим.

Ἔρζ λα Λυτόργεια μαρελүй Βασίλει, ῥέοκ δε
στήχ ρεπτήм ἀχέπτα, πε Γλάς ή.

Ἶπί σὶ χέρη κεχαριτομένη πάσα ὑκτή-
σης ε Ἀνγέλων πώ σύστημα, κέ ἀν-
δρόπον πώ γένος: ὑγιαζμένη ναέ κέ
παράδησε λογικέ, Παραλενηκόν κάφχημα,
ἔδης δεός Ἐσαρκόδη, κέ πεδίων γέγονεν
ω προεόνον ὑπάρχων δεός ὑμων.

Πινα ḥήγη.

Ἔποι ῥέπτζ σε κάμιцη ἀχέπτα ῥέοκ δε Ἀζίօς.
Τήν γάρ σήν μήτραν, αρόνον Ἐπίησε,
κέ πήν σήν γαστέρα, πλατητέραν
οὐρανον, ἀπηργάσαπω: Ἐπί σὶ χέρη κέ
χαριτομένη πάσα ὑκτησης δόξα ση.

Ἔρζ πρε λήμβα ρωμανέκα ἀχέπτ στήχ.

Λε πήνε σε εδέκρζ γέδι ιε Ἐψη πλήνη
δε δάρ πόατζ φζππύρα, Σούρθλ
ῥιμερέεις

ѢЧЕРЁСІС ШІН НЕМУЛ ОМЕНЕСІС, ЧЕЛ ЧЕ ЄЩІИ
БИСТРИКВ СФІЦІНТВ, ШІН РАЮ КВЕЖНПЕ-
ПОРЮ, ЛА8РА ФЕРОРІЕЙ, АИН КАРБ ДЛ-
НЕЗЕ8 СА8 ѢПРУПАТ, ШІН ПРУНК СА8 ФЕ-
КІ8П, ЧЕЛ ЧЕ ЁСТЕ МАЙ НАННПЕ ДЕ ВЕЧИ.

ѢПОЙ КЖНТВ АЧЕСТА Ѣ ЛОК ДЕ ІЛДІОН.

Кв ЗГІ8Л ПА8 СКА8Н ЛА8 ФЕКІ8П,
ШІН ПЖНПЕЧЕЛЕ ПА8 МАЙ ДЕСФАГАТ
ДЕ КЖТ ЧЕРЮРНЛЕ ЛА8 ЛА1КРАТ. ДЕ ТННЕ
СЗ Б8КІ8РЗ ЧЕЛ ЧЕ ЁЩІИ ПЛННН ДЕ ДАР
ПСАТВ ФЕППУРДА, СЛАВВ ЦІЕ.

ПРЕШУЛ ЗНЧЕ:

АПДЮ ПОМЕНЕЩЕ ДЛННЕ.

Стріна.

ШІН ПЕНПРУ ПОЦІЙ, ШІН ПЕНПРУ ПОАПЕ.

ШПІЙ ПРИП'ЛА АЧАСТА.

ТОНДРАНОФАНДОЛА ПА8 ХРІСТУ, МІСТНИ
ПА8 ДЕСПОПУ: ПОН ФОСТИРА ПОН ФАН-
НОН, ПОН ЁК КЕСАРІАС КЕ КАППАДОКОН
ХОРАС, ВАСЛАЇШН ПОН МЕГАН ПАНДЕС ТН-
МИСОМЕН.

ПРЕ АРГПАТОРЮЛ ЧЕЛВР ЧЕРЁШІЙ, ПРЕ
ТАЙННКУЛ СТВПЖНДЛВІЙ: ПРЕ СФЕШ-
НИКУЛ ЧЕЛ ЛУМИНАТ, ЧЕЛ АИН КЕСАРІЛ ЧЕ

ДНН

Дмнезејій Аутурагій. №

днн Кападокію, пре мэреле Василіє
къ поцій съл чинстім.

Херувімъ ла съмезта чѣ мэр.

Оз таів поїт прѹпѹл ѿменеск, ши
съ ст҃ѣ къ фрикъ ши къ къпрѣ-
мѹр, ши ниміка пъмжнітеск ѣ прѹ съ-
не съ нъ къчепе. Къ ѣпърата ла ѣпъ-
рѣцилаш, ши Дмнѹл Дмннлаш, Хс Дм-
незеѹл нострѹ, енне съ се жѹнгїе, ши съ
се дѣ ѣпърѹ мажніаре крединчошилаш.
Ши мѣрг ѣнанітѣ ачестѹл чѣстеле ѣ-
щереній, дннпреѹнъ къ поатъ ѣчепзто-
рія ши ст҃ѣпжнірѣ, Херувімтї чеї къ
ѡкї мѹлци, ши Серафимї чеї къ кѣ-
те шасе ѣрипї, кѣрїй ѣш ѣкопере фѣ-
целе, ши Ст҃ригъ кжнтаре: Йллилѹїа.

Ѣпърачайтъ Съмезтъ, Прнчанса.

Скулатѹса8 иа днн соми Дмнѹл,
ши ѕ8 ѣвіакт мажнѹнндуне пре ной.

Йллилѹїа.

Преѡтѹл.

Ши съ фіе мїла мэрелѹнъ Дмнезеѹ.

Ст҃рига.

Ши къ дхѹл таі.

Преѡ-

Превѣтъ.

Ши не прѣднече прѣ ной Ст҃паже.

Ст҃рана.

Та́гзл нострѣ карелѣ є҃ций фѣрюрий.

Превѣтъ.

Съ лѣвомъ амните сѣйтеле сѣйцилшв.

Ст҃рана.

Оуна слѣт, оуна слѣт дѣн ісъ хѣ фѣтъ
Слѣба лѣвъ дѣнвѣдѣтъ та́гзлъ, амні.

Ши кѣнти кантареції Принчайна.

Дѣмінека, Глас и.

Еніте тон Куріон є҃к тѡн оуранои:
Аллилѹа.

Лѣвдѣцъ прѣ дѣнъ дѣнъ чѣрюрий.

Лѣни, Глас и.

Опіѡні тѣсъ ангелъсъ афѣтъ пнѣвматіа
кѣ тѣсъ лнитѹргъсъ афѣтъ пурогъ флога.Чела че фаче прѣ фїерїї съи дѣври,
ши прѣ Слѹциле сале парз дѣ фокъ.

Марцъ, Глас г.

Ис мнимосинон є҃шнїши є҃сте дѣкеси.

Фѣтъ поменіре вѣчнікъ вѣ фи дѣре-
тъ.

Дмнезеéшїй Агп8рїй. Лд

Міеркѹрїй, Глаs 5.

Потирїон Сотирів ліфоме, ке то
шнома Курів Єпїкалеоме.

Пахар8л мжнтурий вою л8а э ши
н8меле Дмнз8ий вою кїема.

Жой, Глаs н.

Нс пасан тин гин Єзмлаен ѿфлого-
гос єфтѡн, ке йстà перата тис нік8-
менис та римата єфтѡн.

Лт8 пот пзмажнтул єз єшип ве-
стнрѣ лсвр, ши ла мрциннлв л8мїй
граюриле лсвр.

Вінерїй, Глаs 6.

Сотиріан югаси єн месо тис гис,
Хртє одеос.

Мжнтуре єн фак8т Ѳ мижло8у
пзмажнтул8и Х-е Дмнз8ле.

Самбатъ, Глаs 7.

Макарїй оүс Єзележш, ке проселам
в8 туре, ке то мнимосинон єфтоп
їс генеан ке генеан.

Фернчицїй сжнп пре каrїй єн прї-
мнп Дмнз: ши поменирѣ лсвр днн н'ем
Ѳ к'ем.

Причеснеле Пряднинчел'ю.

Ла нащерѣ лъїи ХС' Причесна.

Исевеніре ѿв примиc дмнвл нородъ
лъїи съв.

Ла Ботеъвл дмнвл.

Претпачасав дарвл чел мжнгнторю
п'втброр шаменилашр.

Ла Бхна Вестнре.

Алесасав дмнвл Сісонвл, шн ла8 прїн-
мит фпг8 мошенире а8нш.

Ла йбїафѣ лъїи Ладар.

Дин г'ориле пр'внчилашр, шн ачелашр
че съг ѿй Савжршил ла8дз.

Ла Ахмінека Флорнлашр.

Бінне є к'важнгат чел че бінне фпг8
н'омеле дмнвл.

Ла Жох чѣ маје ф лоік де Херубнік, шн де
Причеснз.

Жінїй п'але чеїй де п'айнз.

Ла Ахмінека П'ифнлашр.

К8 пр'впвл лъїи ХС' въ к'вмннекацїй,
шн дин н'зборвл чел фарз де тоарте
г'остацїй.

Дмнезеéштй Аут8ртй. на

Ла Д8мнека ѡомтй

Ла8дз Іер8салнме пре Дмн8л, ла8-
дз пре Дмнезе8л тэ8 Си8нне!

Ла ƒк8м2г2ц2р2к Пр4гннк8л8й.

Чел че мзијникъ пр8п8л мїе8, ши че
че бѣ сжнцеле мїе8, ƒт8 ми8е рз-
мжне, ши є8 ƒт8 єл, зиса8 Дмн8л.

Ла ƒнзлц2р2к Дмн8л8й.

С8нп7с8л Дмнезе8 ƒт8 Ст8нг4ре,
Дмн8л ƒгл4с д8 т8жм8нцъ.

Ла Сфнта Троицъ.

Дх8л тэ8 че8 Сфнт, н8л л8а д8ла
но8 юви8горю8 д8 шаменй, не р8г8м ціе.

Ла 8к8мб2р2к ла ф4цъ.

Лт8р8 л8мина славе8 ф8ц2й т4ле,
Дмн в8м о8мела ƒв8ч8й.

Ла ƒнзлц2р2к чнист8т8й Кр8ч8й.

Л8емн4т8с8л пре8т8е но8 л8мина
ф8ц2й т4ле Дмн8е.

Ла Прор8к8л Ил8е, ши ла м8лцъ Прор8ч8й.

Б8к8раци8з ƒр8пци8л8р ƒт8 Дмн8л,
ч8л8р ƒр8епци8з с8 к8бине ла8д8а.

Дѣлъ Прічайиъ Пресвѣтълъ зѣче:

Къ фріїка лѣти Дѣнегеъ къ кре-
дінци.

Страна.

Благословиътъ є челъче вѣне Іоанъ-
мелъ Дѣнега, Дѣнегеъ є Дѣнега, ши-
саъ дѣзгатъ нѣаш.

Пресвѣтълъ.

Мжитъеъше Дѣнє нородълътъ:

Страна.

Іоанъ мѹлци ѿнъ страна.

Баътамъ лѣнина чѣ дѣевзратъ,
лѣатамъ Дѣнега челъ чеरескъ, афлатамъ
крединца чѣ дѣевзратъ, ши недеспѣр-
цитей Тронце Іоанълъдънъ: къ дѣл-
иъ мжитънитъ пре ной.

Пресвѣтълъ.

Тотъ дѣла акоъмъ ши пѹрѹтъ.

Страна.

Амиинъ.

Съ се оѹмпле гѹриле нѣасиже дѣ-
лѧдъ та Дѣнє, ка съ лѣдъмъ тары-
ти та, къ иѣй Іоанънчийтъ пре ной,
иїе Іоанълъ къ Сфиите чѣле фэръ дѣ-
мояртъ:

Дмнвззеéшїй Аутъргїй.

ИГ

мoарте, к8 прѣ чинстїтеле, ши дe
вілцѣ фїкzтoареле таle тайни. Аутъ-
рёшene прe нoй ƒtr8 Сфїценїя па, то-
тa зiша сz не ƒвzцъм дреппатѣ па.

Аллил8їа.

Фie н8мелe Дmн8л8їй биne к8вжнтаf,
дe аk8м ши пzнz ƒ вѣк. дe ƒ.

Ла Сфїта Аутъргїе ƒ Преждещїй. Д8пк
Паримїй ƒдатѣ кжнтъм пe глаc 5.

Капеф.ин.о.нїтѡ нпросефхим8 ѿс.иміа-
ма єнопiѡнс8, єпáреiс тóн хирон-
м8 дисia єсперини.

Сz сz ƒдреппѣзe р8гвч8нѣ мѣ, ка-
пzмжѧ ƒнанитѣ па, ржднкаrѣ
мжннашr мѣле жэртвz дe Сѣра.

Херобин8л, глаc 5.

Пиn єдинамїс тóн оўраноn, сиn нмїн
аѡратос латрёвхин. ƒд8 гár нспо-
рёвете ѿ Василеiс тiс дбънс. ƒд8.овсia
мистїкi тетелiѡмени дорифориtе Пi-
ти кe пѡ.о.ю просел.о.мен, нна мёто-
хи зашiс єшнi8 генiоме.о.а.

Аллил8їа.

д e

ак8м

Яко ѿм пътѣрнле чѣле чеरѣцій, ѣпрѣуи
къ ной, не възѹп слѹжеск: къ йатѣ
ѣпѣз ѣпѣзатъл мэрїрїй: йатѣ жа рїва
чѣ дѣ тайна Савжаршитъ съ ѣкѹиѹрз.
Къ крѣдница, ши къ драгостѣ съ не
ѧпропїем, ка съ фім пэрташї вїеци
чѣй вѣчнину.

Приуасна.

Гевасте кѣ ѣдете ѿти хс ѿ Курюс.

Іллїлѹїа.

Гѹстацій, ши ведеций, къ вѹи є
дмѹл.

Іллїлѹїа.

Лоікде, Вагѹтам лѹмна чѣ ѧдебрѣтъ: зи-
чѣм ачаста не гла: б.

Сине вою кѹжнитѣ пре дмѹл ѣ по-
тѣ врѣмѣ, пѹрорѣ лаѹда лѹй ѣ
гѹра мѣ, пжнѣ чѣ чеरѣскъ, ши паха-
роъл вїеций, гѹстацій, ши ведеций къ
вѹи є дмѹл.

Іллїлѹїа.

Дхиз ачѣм зи чем.

Съ се оѹмпле гѹриле ноастре дѣ лаѹ-
да та дмѹе.

Фіє нъмелем дмнзлбій віне къвжнта
де ако м ши пана ƒ бѣк. де є.

Уалмзл лг.

Гіне вію къвжнта пре дмнзл ƒ тօа-
д пъ врѣмѣ, първрѣ лауда лѹй ƒ
гѹра мѣ. ƒт҃рд дмнзл съва лауда
сѹфлєтзл мїєз, азъз чей блжнзїй, ши
съ се веселѣкв. Мъронцїй пре дмнзл
къ мнне: ши съ ƒнвлацъм нъмелем лѹй
ƒпре 8нз. Къстапам пре дмнзл, ши
маz азъзит: ши дин тօате некаzврн-
ле мѣле маz иzевенит. ƒпропїацнв
иzтгз джнзл, ши въ лъминацїй: ши
фѣцеле вօаспре нъсвбор рѹшина. Съ-
ракзл ачестѣ аz Стригат, ши дмнзл
лаz азъзит пре джнзл: ши дин тօате
некаzврнле лѹй лаz мжнтиит. Тже-
рѣа ƒцерзл дмнзлз ƒпрежрзл чёлшр
че съ тём де джнзл, ши въ иzевн
пре єй. Гъстапцїй ши ведеций къ бѹн
є дмнзл. Фернчиит є ворбатзл карвл-
иzджадвеше Спре джнзл. Тѣмецив
де дмнзл тօци Сфѣцїй лѹй: къ нъ
єите липсъ чёлшр че съ тём де джн-

48. Богдацій агъ Сарзчніт, ши агъ
 флажмажніт: тэрз чей че ка8пз пре дм-
 н8л и8свбор линци де то7т би8нелє. Бе-
 ницій фїналшр, ас8латацімз пре мінє:
 фоміка дмн8л8н бой ғвзца пре бой.
 51. Ёсте ѿм8л чел че воёще вїлаца:
 віарове юбеще съ вадз зи8ле б8нє. Со-
 праїщєцій лимба та дела рз8, ши в8де-
 ле та8е ка8к и8 гра8екъ ви8леш8г.
 Ференцете де рз8: ши фз би8нє, ка8тз
 пачкъ, ши ѿ օұрмѣз пре м. Со8кій
 дмн8л8н спре чей дрепцій, ши оұр-
 ки8ле л8н спре р8гзч8нік лшр: тэрз фá-
 ца дмн8л8н ас8пра чéлшр че фак р8ле,
 ка съ тїлодз де пре пзмажніт помені-
 дж лшр: сїрига та8 дрепцій, ши дм-
 н8л м8 а8зніт пре єй: ши дин то8ате
 и8ка88риле лсир м8 и8зевеніт. Апрол-
 пе є дмн8л де чей оұмнінци ла и8ни-
 мз, ши пре чей Смернци к8 дх8л ба
 мажніт8н. М8лтес и8ка88риле дрепцін-
 лшр: ши дин то8ате ачкелѣ ба и8зевен
 пре єй дмн8л. Пззёще дмн8л то8ате
 шаселе лшр: и8чай оұн8л дин тражнеле
 и8свба Зароби. Мояртѣ пакато8н-
 лшр

лѡр є кѹмпли́ца, ши чеи че оѹрзѣк пре
Арептѹл вор греши. Мжитѹла Дмѣ-
нѧл сѹфлетељ робилѡр сэй, ши нѹ
вор греши тоѹй чеи че и҃здаја єеск спре
Ахисѧл.

Слѣвъ, ши акохъ. Ши Сѹпѹтѹл.

Лукии Са кѣнта кѧнд Са ѿеракъ Йохїеѳѹл.

Тои деспотии ке Йохїеѳреа и҃мѡн, Кү-
гїе філаитеи спола єїти деспота.

Слѣвъ, глаг. и.

Апраѣтѹл чеюрилаѡр, пентро юенрѣ
де ѿаменїи пре пъмжит саѣ арз-
тат, ши кѹ ѿаменїи аѹ петреиѹт: ки-
дни Фечолаѡр кѹјатъ прѹп лѧнд, ши
дни пржнаа єшинаа кѹ лѧрѣ, оѹиѹл
Ессе Фіюл ѿдонит ѿ фире, даѡ нѹ ѿ
фѣце: пентро ачаста пре ачаста де
свекршит Дмѣнѣзѹ, ши ѿм де Сивж-
шит, кѹ адееврат проповедѹниѹл
мартѹрисим пре Хс Дмѣнѣзѹл иѹстѹ:
пре кафеле роагзл Майка каրѣ нѹ ѿи
де муре, са миљасиа сѹфлетеље иѹ-
стѹ.

А є

Зѣ-

* * * * *

ЗЕЧЕ ПОЛЪНІЙ АЛЄ АЛІ ДМНЄ- ЗЕЧ.

Кіре Свят Скрайсе ал єшіре ѣ б де калепе ши
адеалш лѣце, как є.

Порѹнка днн таї

Е8 Свят Дмнзл Дмнзезл тез, ка
релє тѣм скос претине днн пъижитъл
Егутетълъй, днн каса робнїй, сънѣ
анбй тъ думнезеъ Стремній ѣманнитѣ
мѣ.

Адолш Порѹнка.

Начиј Съцїй фачиј циє кіп чоплнти
ничиј Съ ѣкипдејиј пре кипъл ачелора
че Свят ѣ черю, ничиј челора че Свят
жојс пре пъижитъ, ни. ѣ челора че Свят
ѣ апъ Съпът пъижитъ, ничиј те ѣкина
ачелора, ничиј славилора, къ Е8 Свят
Дмнзл Дмнзезл тез, Дмнзезл ѣва-
ниторю, карвле черк пакателе пакин-
цилаор ѣ фечориј панъ ла атреј, ши а-
пакора Семжнцъ, ѣтъ челор че мъ оўржес
пре миже, ши фак миљ пакла аміа
Семжнцъ, къ чеа, че мъ юбесис пре миже,
ши цији порѹнчије мѣле.

Атреј

Ѥртѣа Порѹнкъ.

Нѹмеле Амѹлѹй Амѹнѹеулу 18 тѣ8
Ѥдешэрт нѹл лѹа, из нѹл ба азсѧ Ам-
ѹл нечергат, ѿрт прѣ чине ба лѹа
нѹмеле лѹй ѫдешэрт.

Ѥпартра Порѹнкъ.

Ѥдѹцъ ѿмінте де зіша Сжмебетий,
каре ѡ лѣукѣ ноаю єсте Амѹнѹка, де
ѡ Сфїциюще прѣ и, ѡ шаси зиле лѹкѹ-
зз, шици ѿзпрѣвѣще пот лѹкѹл тѣ8,
иѣрз ѿ шаптѣ зи ба фи Сжмебета Ам-
ѹлѹй Амѹнѹеулу 18 тѣ8, нѹ лѹкѹа ѡ-
пра чѣ зи нимик, нимич п8, нимич фе-
чорюл тѣ8, нимич фата та, нимич са8-
га та, нимич Слѹжника та, нимич доби-
тоукѹл тѣ8, нимич немѣрнитий кафи
Сжнит динаузунтѹ8 поѹцти таляе. Къ
ѡ шасе зиле ѿз фыкѹп Амѹнѹеу чёрюл,
ши пzmжнтул, ши маѹкѣ, ши кѹ поѹтє
че Сжнит ѡ пржнсле, ши ѿ шаптѣ зи
са8 ѿднхнит. Пентѹ8 ѿчѣл ѿз бла-
гословит Амѹл зіша Сжмебетий, ши
и ѿз Сфїцит прѣ и.

Зѣче Порѹнкѣ

І) чѣнїкѣ Порѹнкѣ.

Чинстѣюще пре Татла тѣсъ, ши пре
Мѣма та, дѣнкѣ ерѣй Су аибѣй зиље
мѹлте пре ачест памѧнг, шици ва да
цие дмнензѣвл тѣсъ.

І) шаинѣ Порѹнкѣ.

Нѣ ѿморж.

І) шалитѣ Порѹнкѣ.

Нѣ кѹреи.

І) фопта Порѹнкѣ.

Нѣ фѹра.

І) ноша Порѹнкѣ.

Нѣ грии мартѹрие Ст҃рѣмез Спѣ
прѣлтензл тѣсъ.

І) зѣче Порѹнкѣ.

Нѣ пофти каса прѣлтензл тѣсъ,
ничи мѣрѣ лѣй, ничи слуга лѣй,
ничи Слѹжника лѣй, ничи бодла лѣй.
ничи асинал лѣй, ничи нимника че єсте
ал прѣлтензл тѣсъ.



ѢВѢЦУТѢРІЙ БІССЕРІНІЕШІЙ.

Шáпте Дáрърій але Дх818ї Сфїт Нілїк кáп
лї, Стих є.

- а. ѢЦЕЛЕПЧ8Нѣ.
- б. ѢЦЕЛЧ8ЕРѣ.
- г. К8НОЩИИЦА.
- д. Бóл.
- е. БЛАГОСЧЕСТИЯ.
- з. ВиТЕЖЇЛ.
- и. ФРИКА Л8НІ ДМНЕЗЕ8.

Трїй фáпте б8нє але БОГОЛАБЕЇЙ. Корїнт кáп
лї, Стих лї.

- а. КРЕДИИЦА.
- б. ИЗДѢЖДѣ.
- г. ДРАГОСТѣ.

Трїй Ѣвѣцут8рїй але ЩИГЕЛЇЙ.

- а. Сврзчіл чѣ дє б8нз вóе.
- б. Фечоріл чѣ дї п8р8рѣ.
- г. АІСК8ЛПАРѣ чѣ дє Свежршип, шн
дє ПЛІНІ ПЕНІР8 ДМНЕЗЕ8.

Шáпте Тáйнїй але Би8Бричїй.

- а. Сфїт8Л БОГЕЗ.
- б. Сфїт8Л МУР.
- г. Сфїт8Л АУГ8РГІС.

ѢВ

ѢВЦУ, ЗПѢРНІ БИСЕРЧЕІИ.

Ѣ. ѢЖНДУЛЛА ПРЕШЦІЕЙ.

Ѣ. ІСПОВЕДАНІЕ, САЗ ПОКЗИНЦА.

Ѣ. НЧНПА ЧЕА ЧЕ САЗ ФАЧЕ ПРЕ ЛЕЦЕ.

Ѣ. СФНТУЛ МАСЛУ.

Ѣ. ПАПРУ БЧНЗАТЦУ АЛЕ, СУФЛЕТУЛУ.

Ѣ. ВИТЕЖІЛ.

Ѣ. ДЦЕЛЕПЧУНІ.

Ѣ. ДРЕПТАПІ.

Ѣ. КЧРЧЦЕНІЛ.

Ѣ. ПАПРУ БЧНЗАТЦІ АЛЕ ТРУПУЛУ.

Ѣ. ТЗРІЛ.

Ѣ. ДПРЕЦИМІ.

Ѣ. ФРУМСЕЦІ.

Ѣ. СЧНЗАТАПІ.

Ѣ. ШАПТЕ ПАКАПЕ ДЕ МОАРТЕ.

Ѣ. ТРУФІЛ.

Ѣ. ЙБНРІ ДЕ АРЦІНІ.

Ѣ. КДРВІЛ.

Ѣ. ИЖНІЛ.

Ѣ. АДКОМІЛ.

Ѣ. ЗАВИСІЛ.

Ѣ. ЛЕНЕВІРІ ЛА ФАПТЕЛЕ ЧЕЛЕ БЧНЕ.

Ѣ. ШАПТЕ ФАЧЕРІ ДЕ ЕННЕ ДПРОТИБА АЧЕПТОРЛ.

Ѣ. СМЕРЕНІЛ.

Ѣ. СФГИНАТАПІ.

Ѣ.

Г. Афро́жна рѣ по́фтеи.

Д. Агра́дънца.

Е. Постъл проптиза лзкомії.

З. Арагоситѣ, ши юбнрѣ де фраци.

Ч. Небоница Сре фаптеле чѣле бѹне.

Чѣле бѣ родърѣ але ми останій: дѹпакум скри-
ла Мадей кіп ю.

Фламъндълънъ нісъ дѣ мжнкаре.

Свтославъ нісъ дѣ са вѣ.

Прѣ чел Спренн Съл прїимѣсъз прѣкасъ.

Прѣ чел гол съл прѣбаче.

Прѣ чел болнавъ съл каупте.

Прѣ чел дин пемници съл чесчепѣде.
Май сънти прѣкъ щи дѣбенитѣ.

Прѣ ченъ морумъ съл прѣбропе.

Прѣ ченъ скажренци ай мжнгжъ.

А сфтън чѣле де мжнгже.

А прѣцъ прѣ ченъ нешиѹци.

А єрта грешаледе челънъ виноватъ.

А рзеда 168 мѹлцвмнта скажреле че
внъ дела дмнездѣ, ши дела ѿменій,
ши а рзга прѣ дмнездѣ, нѣ номай пен-
тюз джнсъл, чи пентюз поцъ,

Пуе кнп съ ка́де креции^и влчий право-
славник аш фáче сéмнъа сфнтей
Крѹчи. Кафе єсте оѹи сéминъ, ши ѿ
ѹрмъ та́ре асѹпра врзжмашвла́зъ, ши
єсте ши съ нѹмейе пѹтѣрѣ влчий дмн-
зéв. Аратъ ши нoаѡдoаѡ тайне мари,
оѹна асфнтей Троице, ши алта а Ѹ-
пѹпзрїй дмнвла́зъ пострад ІС ХС, ка-
реле аз мѹрип пенитрѹ ной пре Крѹче.
Лпжю съ лпреди чбле преи д’еѹетe а-
ле мжнїй дрѹпти, аденъ: д’еѹетвл чел
мáре, ши кв чбле дoаѡ дe лжнгъ джн-
зл. Ши пѹнид ѹ фѹнте съ зику:
ѹ нѹмелe Татъла́зъ. А ой пѹнид ла
бѹркic съ зику: ши ал фиулвий Апой
пѹнид ѹ оѹмэрвл чел дрѹпти съ зику:
ши ал сфнтвлвий дх. Апой пѹнид ѹ
оѹмэрвл чел Ст҃анг съ зику: Амнн!



*Qui sacerdos es et probata
In mea ora misericordia
Gloria dulcis si invictus
A suffletibus meorum*

BIBLIOTECA

Centrală a „Astrei”

SIBIU

Inv. 97

Εν τούτῳ Νίκα.

Ἀπέργειαν γέμην εἴρεθαι.

I.N.B.I.

